ermetiq®

Helpful. Useful. Durable.

(EN) Concealed shower faucet
Instructions manual

(RO) Baterie dus incastrabila
Manual de instructiuni

(HU) Falsik alatti zuhanyrendszer
Felhasználói útmutató

(SK) Podomietková sprchová batéria
Návod na použitie



IMPORTATOR: EVERPRO INTERNATIONAL CONSTRUCTION SRL
RO15107294; J23/2697/2002
Sos. Bucuresti-Urziceni Nr. 8A, Afumati, Ilfov
Tel: +40213505273/74: Fax: +40213505275; web: www.everpro.ro

Importőr: Euro Warehouse Kft.
1097 Budapest, Illatos út 38
Tel: +36-70/630-9852; +36-70/907-5121
E-mail:office@eurowarehouse.hu
www.eurowarehouse.hu

EN

TECHNICAL FEATURES

Recommended working water pressure is 1 to 5 Bars, if the working water pressure is over 6 bars, a water pressure reducing valve is required.

The temperature of water supply should be between 5 and 75° C degree. Water headed over 75 °C degree can cause serious burns and is particular dangerous for children and the elderly.

In addition, water temperature above 75°C degree can be cause limestone deposits in the faucets and may shorten their lives.

If your hot water temperature is above 75° C, it's recommended that you adjust your water temperature in correct temperature.

INSTALLATION

(A)
Depth of embedded box inside the wall: 64mm
1 - Wall
2 - Concrete
3 - Tiles

(B)
1 - Top Shower(mixed water)
2 - Hand spray(mixed water)
3 - Hot water
4 - Bottom outlet (mixed water)
5 - Cold water

(C)
1 - Gradienter (Spirit level)
Note:The gradienter is used to correct the installation position, the bubble inside needs to be moved to the center point, if there is a deviation, it will directly affect the panel installation.

(D)
After confirming whether the pipe connection is correct, test the water pressure and confirm that there is no leakage before connecting the fixed parts.

(E)
1 - Wall
2 - Concrete
3 - Tiles
After laying the tiles, proceed to the next step

(F)
The final surface of the recessed box is aligned with the plane of the wall tile. Punching holes in wall tiles (70x137-¢35-¢40)
Remove the outer casing

(G)
After the panel is secured, install the hand wheel and handle

(H)
After the main body is installed, the handheld shower, top spray shower, and other accessories are installed to complete the installation.

MAINTENANCE

Chromed parts or other finishing should be cleaned regularly using a sponge or a soft cloth. Only water and neutral soap should be used to clean the chromed parts and other finishing.

Caution: Never use acid or solvent products or abrasive sponge or liquids to clean the finishing surface.

To remove limescale, use vinegar, then rinse thoroughly with water. Limescale can significantly reduce the water flow and affect the operation of the tap. If there is a possibility that the water in the system may freeze, it is recommended to drain the system. In this case, it is recommended to leave the tap open to ensure that no water remains in it.

GUARANTEE

Please read the warranty carefully!

The warranty for this product is in accordance with current legislation.

Carefully read the installation, use and maintenance instructions and follow the manufacturer's instructions.

RO

CARACTERISTICI TEHNICE

Presiunea recomandata in instalatie este de la 1 la 5 bari. Daca presiunea este mai mare de 6 bari se recomanda folosirea unui reductor de presiune.
Temperatura apei ar trebui sa fie intre 5 si 75ºC. Temperatura apei peste 75ºC poate cauza arsuri si reprezinta un pericol pentru copii si varstnici. De asemenea , o temperatura peste 75ºC poate cauza depuneri serioase de calcar, acest lucru ducand la scurtarea perioadei de utilizare a bateriei dumneavoastra.
Daca temperatura apei calde este peste 75ºC este recomandat sa reglati temperatura pana la valoarea optima.

INSTALARE

(A)
Adâncimea de incastrare a cutiei în perete: 64 mm
1 - Perete
2 - Adeziv
3 - Placa ceramica

(B)
1 - Dus fix sus (apa mixata)
2 - Dus de mana (apa mixata)
3 - Apa calda
4 - Teava apa jos (apa mixata)
5 - Apa rece

(C)
1 - Dispozitiv verificare orizontalitate (nivela cu bula)
Notă: Se utilizeaza pentru a corecta poziția de instalare, bula din interior trebuie pozitionata în punctul central; dacă există o abatere, aceasta va afecta direct instalarea panoului.

(D)
After confirming whether the pipeline connection is correct, După ce ați confirmat dacă conexiunea conductei este corectă, testați presiunea apei și confirmați că nu există scurgeri înainte de conectarea partilor fixe.

(E)
1 - Perete
2 - Adeziv
3 - Placi ceramice
După așezarea plăcilor, treceți la pasul următor

(F)
Suprafata finală a cutiei încastrate este aliniata cu planul plăcii de faianță a peretelui.
Perforarea găurilor în plăcile de faianță (70x137-¢35-¢40)
Scoateți carcasa exterioară

(G)
După ce panoul este fixat, instalați comutatorul rotund și mânerul.

(H)
După instalarea corpului principal, se instalează dușul portabil, dușul din partea superioară și celelalte accesorii pentru a finaliza instalarea.

MENTENANTA

Partile cromate trebuie curatate regulat folosind un burete sau o bucata de panza dintr-un material
moale. Folositi doar apa si un sapun cu PH neutru pentru a curata partile cromate.

ATENTIE: Nu folositi acizi, detergent sau bureti abrazivi la curatarea bateriei dumneavoastra.

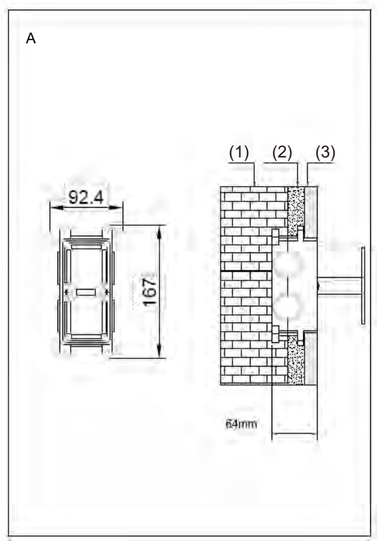
Pentru a indeparta depunerile de piatra folositi otet, apoi clatiti abundant cu apa. Depunerile de piatra pot reduce semnificativ debitul de apa si pot afecta functionarea bateriei. In cazul in care este posibil sa inghete apa in instalatie este recomandata golirea instalatiei. In acest caz este recomandata lasarea deschisa a bateriei pentru a ne asigura ca nu a ramas apa in ea.

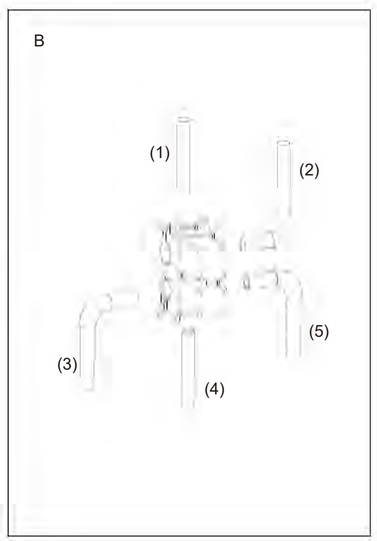
GARANTIE

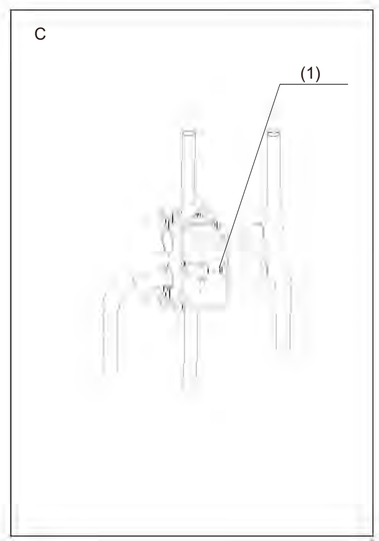
Va rugam cititi cu atentie certificatul de garantie!

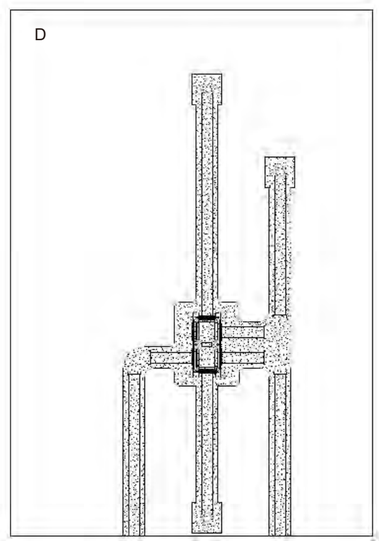
Garantia acestui produs este in conformitate cu legislatia in vigoare.

Cititi cu atentie instructiunile de instalare, utilizare si intretinere, si respectati intocmai indicatiile producatorului.









HU

Műszaki jellemzők:

Az ajánlott üzemi víznyomásnak 1-5 Bar között kell lennie, ha 6 Bar felett van, akkor víznyomás csökkentő szelep szükséges.
Az átfolyó víz hőmérséklete 5-75°C között legyen. A 75°C feletti vízsugár súlyos égési sérüléseket okozhat és különösen veszélyes a gyermekekre és idősekre. Ezenkívül a 75 °C feletti vízhőmérséklet vízkőlerakódást okozhat a csapokban és lerövidítheti a termék élettartamát.
Ha a meleg víz hőmérséklete 75 °C felett van, javasoljuk, hogy a megfelelő hőmérsékletre állítsa be.

Telepítési útmutató

(A)
A falba süllyesztett doboz mélysége: 64mm
1 - Fal
2 - Beton
3 - Csempe

(B)
1 - Felső zuhany (kevert víz)
2 - Kézi zuhany(kevert vízr)
3 - MELEG
4 - Alsó kifolyó(kevert víz)
5 - HIDEG

(C)
1 - Vízszintmérő.
Megjegyzés: A szintmérőt a telepítési pozíció korrigálására használjuk; a buboréknak a középpontba kell kerülnie. Ha eltérés van, az közvetlenül befolyásolja a panel telepítését.

(D)
Miután megerősítette, hogy a csővezeték csatlakoztatása helyes, tesztelje, és győződjön meg róla, hogy nincs szivárgás, mielőtt rögzítené az alkatrészeket.

(E)
1 - Fal
2 - Beton
3 - Csempe
Miután felrakta a csempéket, folytassa a következő lépéssel.

(F)
A beépített doboz zárólapja a fali csempékkel egy síkban legyen.
Furat készítése a fali csempékben. (70x137-ɸ35-ɸ40)
Távolítsa el a külső burkolatot, majd folytassa a következő lépéssel.

(G)
Miután a panel rögzítve lett, telepítse a szabályozó gombot és a fogantyút.

(H)
Miután a főtest fel lett szerelve, telepítse a kézi zuhanyt, a felső zuhanyt és egyéb kiegészítőket a telepítés befejezéséhez.

Karbantartás:

A krómozott alkatrészeket rendszeresen tisztítsa szivaccsal vagy puha ruhával. A krómozott alkatrészek tisztításához csak vizet és pH-semleges szappant használjon.

FIGYELMEZTETÉS: Az akkumulátor tisztításához ne használjon savakat, mosószert vagy súrolószert.

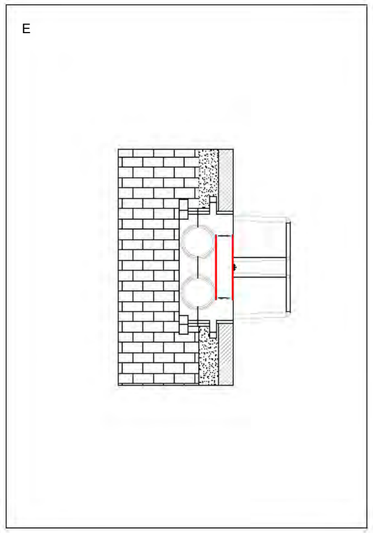
A vízkő eltávolításához ecetet használjon, majd alaposan öblítse le vízzel. A vízkő jelentősen csökkentheti a víz áramlását és befolyásolhatja a csap működését. Ha fennáll annak a lehetősége, hogy a rendszerben lévő víz megfagyhat, ajánlott a rendszert leereszteni. Ebben az esetben ajánlott nyitva hagyni a csapot, hogy biztosan ne maradjon benne víz.

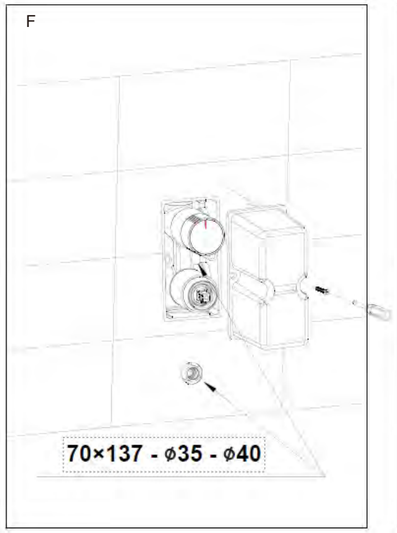
Garancia:

Kérjük figyelmesen olvassa el a garanciát!

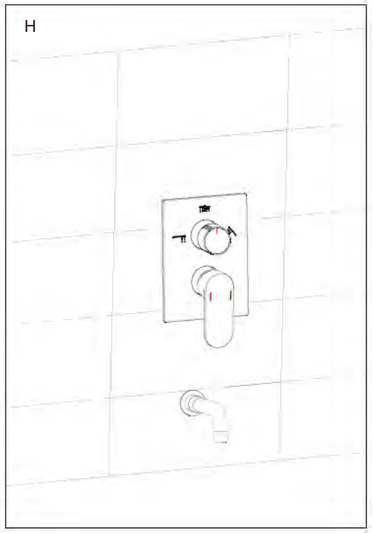
A termékekre vonatkozó garancia hatályos a jogszabályoknak.

Gondosan olvassa el a telepítési, használati és karbantartási utasításokat és kövesse a gyártó utasításait.









SK

Technické vlastnosti:

Odporúčaný prevádzkový tlak vody by mal byť medzi 1 – 5 barmi, ak je vyšší ako 6 barov, je potrebný redukčný ventil vody.
Teplota tečúcej vody by mala byť medzi 5 – 75 °C. Prúd vody nad 75 °C môže spôsobiť vážne popáleniny a je obzvlášť nebezpečný pre deti a staršie osoby. Okrem toho môže teplota vody nad 75 °C spôsobiť usadzovanie vodného kameňa v kohútikoch a skrátiť životnosť výrobku.
Ak je teplota teplej vody vyššia ako 75 °C, odporúčame nastaviť ju na vhodnú teplotu.

Pokyny na inštaláciu

(A)
Hĺbka zabudovanej krabice v stene: 64 mm
1 - Stena
2 - Betón
3 - Dlaždice

(B)
1 - Horná sprcha (zmiešaná voda)
2 - Ručný sprej (zmiešaná voda)
3 - TEPLÝ
4 - Spodný výpust (zmiešaná voda)
5 - NÁDCHA

(C)
1 - Vodováha
Poznámka: Vodováha sa používa na korekciu polohy pri inštalácii, bublinu vo vnútri je potrebné presunúť do stredového bodu, ak dôjde k odchýlke, bude to mať priamy vplyv na inštaláciu panelu.

(D)
Po overení správnosti pripojení potrubia vykonajte pred upevnením komponentov tlakovú skúšku vody, aby ste sa uistili, že nedochádza k únikom.

(E)
1 - Stena
2 - Betón
3 - Dlaždice
Po položení dlaždíc pokračujte ďalším krokom

(F)
Čelná plocha zapustenej krabice je rovnako plochá a konzistentná ako rovina obkladačky steny.
70x137-ɸ35-ɸ40 Vŕtanie otvorov do obkladačiek
Odstráňte vonkajší kryt

(G)
Po upevnení panela nainštalujte ručné koleso a rukoväť.

(H)
Po nainštalovaní hlavného telesa sa nainštaluje ručná sprcha, horná sprcha s rozprašovačom a ďalšie príslušenstvo na dokončenie inštalácie.

Údržba:

Chrómové časti pravidelne čistite špongiou alebo mäkkou handričkou. Na čistenie chrómových častí používajte iba vodu a mydlo s neutrálnym pH.

UPOZORNENIE: Na čistenie batérie nepoužívajte kyseliny, čistiace prostriedky ani abrazívne prostriedky.

Na odstránenie vodného kameňa použite ocot a potom dôkladne opláchnite vodou. Vodný kameň môže výrazne znížiť prietok vody a ovplyvniť fungovanie kohútika. Ak existuje možnosť, že voda v systéme zamrzne, odporúča sa systém vypustiť. V takom prípade sa odporúča nechať kohútik otvorený, aby v ňom nezostala žiadna voda.

Záruka:

Pozorne si prečítajte záruku!

Záruka na výrobky je platná v súlade so zákonom.

Pozorne si prečítajte pokyny na inštaláciu, používanie a údržbu a dodržiavajte pokyny výrobcu.

(EN) The actual installation height can be determined based on the customer's height. Unit:mm

(RO) Înălțimea reală de instalare poate fi determinată în funcție de înălțimea clientului. Unitate de masura: mm

(HU) A tényleges beépítési magasság a vásárló testmagassága alapján határozható meg. Mértékegység:mm

(SK) Skutočnú výšku inštalácie je možné určiť na základe skutočnej výšky zákazníka. Jednotka: mm

